

Optional Supplement - Pāli Vocabulary in Context 1.1.0

[AṄUTTARA NIKĀYA 8:2](#), trans. Bhikkhu Bodhi

(With the original Pāli in *italics* below the English, and in **bold** the corresponding words in both languages that we will focus on in this supplement)

“Bhikkhus, there are these eight causes and conditions

Aṭṭhime, bhikkhave, hetu aṭṭha paccayā

that lead to obtaining **the wisdom fundamental to the spiritual life** when it has not been obtained

ādibrahmacariyikāya paññāya appaṭiladdhāya paṭilābhāya

and to its increase, maturation, and fulfillment **by development** after it has been obtained.

paṭiladdhāya bhiyyobhāvāya vepullāya bhāvanāya pāripūriyā saṃvattanti

What eight?

Katame aṭṭha?

the wisdom fundamental to the spiritual life: *ādibrahmacariyika-paññā*

<i>ādi-</i>	the beginning, setting out; also used in the sense of 'and so on'
<i>brahma-cariya</i>	spiritual practice, the holy life
<i>-ika</i>	(particle) having to do with
<i>paññā</i>	wisdom

Jake's translation: 'the wisdom from which spiritual practice sets out'

(See also [ādi](#) - , [brahmacariya](#) , and [paññā](#) in the Pali Text Society Dictionary)

development: *bhāvanā*

<i>bhāvanā</i>	cultivation, development, meditation	literally, 'making come to be'
----------------	---	--------------------------------

bhāvanā is used in the sense of cultivation or production, especially in the context of the cultivation of wholesome qualities of heart and mind, e.g. the cultivation of tranquility, *samatha-bhāvanā*, and the cultivation of insight, *vipassanā-bhāvanā*

(See also [*bhāvanā*](#) in the Pali Text Society Dictionary)